



L'année 1976 a été particulièrement intense pour le comité d'organisation des Jeux Olympiques de 1980. Ce fut l'année de la préparation des plans, de l'approbation des projets architecturaux et de l'élaboration des calendriers. Les Jeux d'hiver d'Innsbruck et les Jeux Olympiques de Montréal se sont

Nous estimons que les Jeux Olympiques sont non seulement un événement sportif des plus importants, mais également l'occasion rêvée de développer les relations entre les représentants de pratiquement tous les pays du monde. Ceci contribue dans une large mesure au renforcement de la paix, au développement de la compréhension réciproque et à l'amitié entre toutes les nations.



Nous adressons tous nos remerciements à M. Vitaly Smirnov pour avoir écrit cet article sur les préparatifs qui s'effectuent en vue des Jeux de Moscou. Du fait de ses responsabilités diverses, M. Smirnov assure un lien vital

entre le CIO (il est membre de la commission exécutive et de la commission du programme olympique), le comité d'organisation (il en est le premier vice-président exécutif) et le CNO soviétique (il en est vice-président) pour tout ce qui concerne la préparation des Jeux Olympiques de 1980.

par Vitaly Smirnov,
membre de la Commission exécutive du CIO

Le gouvernement soviétique apporte une aide importante à la préparation des Jeux de Moscou de 1980. Dans son message adressé aux membres du Comité International Olympique et aux participants aux Jeux de la XXle Olympiade, le secrétaire général du parti communiste soviétique, M. Léonid Brejnev, écrit: « *L'Union Soviétique a soutenu et soutient le Mouvement olympique moderne. Le peuple soviétique poursuit la préparation des Jeux de Moscou et fait de son mieux pour que cette organisation soit d'un haut niveau et donne un nouvel essor aux nobles idées d'amitié et de paix.* »

Rendez-vous

déroulés également en 1976, et ceci a permis aux représentants des diverses organisations qui préparent les Jeux, de se familiariser avec cet événement, de l'observer et d'étudier les aspects positifs et négatifs du déroulement des Jeux, avec toujours présents à l'esprit, les Jeux Olympiques de Moscou.

Il a été prévu, pour l'organisation des compétitions, de reconstruire et de construire plus de vingt installations sportives à Moscou, Tallin, Leningrad, Kiev et Minsk. La construction de ces nouveaux lieux consacrés au sport font partie du dixième plan quinquennal pour le développement de l'économie nationale.

Les principaux centres sportifs des Jeux Olympiques seront le stade central Lénine, où se dérouleront les cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux, ainsi que les épreuves d'athlétisme, de gymnastique, de judo, de water-polo, de volleyball, et les sports équestres (Grand Prix et concours de sauts d'obstacles), de même que les finales de football. Beaucoup d'installations sportives du stade seront reconstruites et modernisées, la petite arène sera couverte, et une halle sportive à usage multiple, équipée de sièges pour 3000 spectateurs, sera construite à proximité des courts de tennis.

Le centre sportif de Krylatskoye, qui comprend le parcours de canoë déjà existant, sera étendu. Des plans prévoient la construction de nombreux aménagements auxiliaires et de tribunes provisoires d'une capacité supérieure à 21 000 spectateurs. Un vélodrome couvert et une piste cycliste d'une longueur de 13,5 km seront également construits à Krylatskoye. Les travaux de construction d'un terrain spécialement conçu pour le tir à l'arc ont déjà commencé.

Un autre centre sportif est situé sur l'Avenue de la Paix, et abrite le plus grand stade couvert d'Europe, qui peut accueillir 45 000 spectateurs. Sa conception permet d'envisager la transformation de l'arène olympique, afin que les compétitions de basketball et de boxe puissent s'y dérouler simultanément. Les travaux de construction d'une piscine couverte pour les épreuves de natation et de plongeon, située à côté du stade, ont déjà été entrepris.

Le quatrième centre sportif sera situé sur l'Avenue de Leningrad, à l'intérieur des installations sportives déjà existantes, à savoir: le stade des « Jeunes Pionniers », le complexe « Dynamo », le club sportif de l'armée, où se dérouleront les compétitions de hockey. Nous organiserons les rencontres de football dans le complexe « Dynamo ». Les épreuves de basketball féminin auront lieu dans le palais des sports du club sportif de l'armée, celles du judo, de lutte et d'escrime dans la nouvelle halle sportive.

Calendrier des constructions

Le comité d'organisation a mis sur pied un plan de travail pour la construction des sites olympiques. D'après cet emploi du temps, le centre principal de compétition — le stade central Lénine — sera prêt aux environs de la fin de l'année 1979. Les travaux de construction du palais des sports de l'Avenue de la Paix, qui disposera de 45 000

places assises, seront achevés vers 1979, de même que ceux de la piscine olympique. Tous les travaux du parcours de tir de Mytischki seront achevés vers décembre 1978. Le parcours de canoë, qui offrira des tribunes d'une capacité de 21 000 spectateurs sera disponible aux alentours du 1er janvier 1980. Tous les travaux seront achevés vers le 1er janvier 1979 pour le club sportif de l'armée (football et épreuves d'athlétisme), octobre 1978 pour le circuit de cyclisme de 13,5 km de long, décembre 1978 pour le terrain de tir à l'arc, décembre 1979 pour le centre de presse et toutes les installations nécessaires, autour du 1er janvier 1979 pour le village olympique. Il en est de même pour la préparation et la construction de tous les aménagements sportifs nécessaires aux épreuves de yachting qui prendront fin en 1979.

Visiteurs

Le comité d'organisation des Jeux Olympiques de 1980 attache une importance toute particulière au développement des contacts avec les différentes organisations touristiques. D'année en année, le nombre d'étrangers qui viennent visiter l'Union Soviétique va en s'accroissant. Au cours des seules cinq dernières années, quelques quinze millions de visiteurs de tous les continents sont venus visiter l'Union Soviétique.

Les organisations touristiques soviétiques accordent beaucoup d'importance à la construction d'hôtels à Moscou, où se dérouleront les Jeux de 1980, à Tallin où se dérouleront les épreuves de yachting, à Leningrad, Kiev et Minsk où auront lieu les matches préliminaires du tournoi de football. Les hôtels sont construits par des entreprises soviétiques du bâtiment et dans certains cas, par des organisations et des entreprises étrangères, qui participent à leur construction. Par exemple, des contrats ont été signés l'année dernière avec la société « Sefri » (France), et la société « Skonska » (Suède) pour la construction d'hôtels à Moscou et à Leningrad. Des mesures seront prises pour l'échange d'informations techniques et d'experts dans la branche du tourisme entre les entreprises étrangères et soviétiques.

Nos organismes de tourisme ont également commencé la formation et la sélection du personnel qui servira les hôtes des Jeux Olympiques de 1980. Les meilleurs interprètes et guides d'« Intourist » (administration d'état pour le tourisme) les y aideront.



Le président du CIO reçu par M. Nicolai V. Podgorny, président du Soviet Suprême de l'URSS. De g. à dr., Lord Killanin, M. Nicolai V. Podgorny, M. Ignati T. Novikov, président du Comité d'organisation et vice-président du conseil des ministres de l'URSS, et M. Serguei Pavlov, président du CNO d'URSS et vice-président du Comité d'organisation.

Actuellement, « Intourist » dispose d'environ 3000 interprètes et guides, qui parlent 25 langues en tout. Vers 1980, le nombre de ces spécialistes qualifiés, qui possèdent non seulement une vaste connaissance des langues, mais également l'histoire et la vie moderne en URSS, se sera considérablement accru.

Quant à connaître le nombre de touristes qui assisteront aux Jeux Olympiques, nous avons calculé que si toutes les installations sportives étaient terminées à temps pour les Jeux, elles pourront accueillir à tout moment plus de 400 000 spectateurs. La moitié du nombre total de sièges sera attribuée aux touristes, l'autre moitié sera réservée aux participants et officiels des Jeux, et aux Moscovites. D'après nos estimations, 600 000 touristes venant de pays étrangers et d'Union Soviétique sont à même de visiter Moscou pendant les Jeux.

Les touristes pourront (et ceci dépendra du souhait qu'ils exprimeront) rester soit pour la durée des Jeux, soit pour plusieurs jours.

Les organismes soviétiques de tourisme ont établi vingt programmes différents de visites pendant les Jeux, qui comprennent des excursions dans d'autres villes. Nous espérons ainsi qu'en accord avec la tradition

olympique, un nombre suffisant de visiteurs pourra voir les Jeux.

Le comité d'organisation attendait avec impatience la visite du Président du CIO, Lord Killanin, et du Directeur technique du CIO, M. Henry R. Banks, qui se sont rendus à Moscou en novembre 1976 pour se rendre compte du progrès des préparatifs pour les Jeux de 1980.

Lors de la conférence de presse qui a eu lieu pendant sa visite, Lord Killanin a exprimé sa satisfaction en ce qui concerne ses entretiens avec le Président du Présidium du Soviet Suprême de l'Union Soviétique, M. Nicolai Podgorny, le président du comité d'organisation, M. Ignati Novikov, le président du comité exécutif du conseil municipal moscovite des délégués du peuple, M. Vladimir Promyslov et le président du CNO soviétique, M. Serguei Pavlov. En présence de plus d'une centaine de représentants de la presse étrangère et soviétique, le Président du CIO a également fait l'éloge des échanges de vue qui ont eu lieu pendant ces entretiens, et de l'avancement des préparatifs et des travaux de construction en vue des Jeux de Moscou en 1980.

V.S.